## VERBE avec 2<sup>ème</sup> (<del>gutturale ou</del>) Résh (actif / qualificatif) avec allongement compensatoire Modèle קבי / בּרך

	BINYANÎM QALLÎM				BINYANÎM KEVÉDÎM			BIN. GOREMÎM = Shalém	
	p	I. <b>PA<al< b=""></al<></b>	Passif Qal	II. <b>NIF<al< b=""></al<></b>	III. <b>PI&lt;ÉL</b>	IV. <b>PU<al< b=""></al<></b>	VII. <b>HITPA&lt;É</b> L	V. HIF <b>&lt;Î</b> L	VI. HOF <al 1<="" th=""></al>
	Ia. Actifs	Ib. <b>Qualificatifs</b>			2° radicale gutturale)	voyelle devant la	(avec allongement de la		<u></u>
Infin <sup>tif</sup> 1 <sup>er</sup>	בָּרוֹךְ	קָרוֹב	?	נבְרֹךְ / הִבְּרֹךְ	קַרֶךְ] / בָּרֵךְ	inusité	[בַתְבָּבֶר	תַבְרֵך	קַבֶּרֶ
Infin <sup>tif</sup> 2 <sup>nd</sup>	(לִ)בְרֹךְ	(לִ)קְרֹב / (לְ)קְרְבָּה		(לְ)הָ <del>בָּ</del> רֵךְ	(לְ)בָּרֵךְ	inusité	(לְ)הִתְּבָּרֵך	(לְ)תַּבְרִיךְ	inusité
m.sg. Impératif f.sg. m.pl. f.pl.	קְרַכִּי בַּרְכִּי בַּרְכוּ	קְרֵב קַרְבִי קַרָבוּ	néant dans les binyanîm	הבָּרֵךְ הבָּרְכִי שׁ הבַּרְכוּ נְּמַ	בָּרֵךְ בָּרְכִי בָּרָכוּ	néant dans les binyanîm	הִתְבָּרֶרְ הִתְבָּרְכִי הִתְבָּרְכוּ	הַבְּרֵךְ הַבְּרִיכִי הַבְּרִיכוּ הַבְּרִיכוּ	néant dans les binyanîm
f.pl.	- בְּרַכְנָה	ָּ קְרַבְנָה	passifs	הַבְּרַכְנָה ע	בְּבֹר <b>ְ</b>	passifs	ָהָתְ <del>בְּ</del> ַלֵּכְנָה	הבְרֵכְנָה הבְרֵכְנָה	passifs
1° sg. 2° m.sg. 2° f.sg. 3° m.sg. 3° f.sg. 1° pl. 2° m.pl. 2/3° f.pl. 3° m.pl.	יברכו שלרכו הלר הלר הלר הלרו הלרו הלרו הלרו הלרו	אָקְרָב תְקְרָבִי תְקְרָב תְקְרָב תְקְרָב תִקְרָב תִקְרָב	etc.  comme au hof <al< td=""><td>יפּלכו שַבּלכוּ יפּלל (יפּלל) יפּלל (יפּלל) יפּלל (יפּלל) יפּלל (יפּלל) יפּלל (יפּלל) יפּלל (יפּלל)</td><td>אָבָרֶךְ תְּבָרֶרְ תְּבָרֵךְ תְּבָרֵךְ תְּבָרֵךְ תְּבָרֵכְנִ יְבָּרְכוּ יְבָּרְכוּ</td><td>אָבֹרָךְ הְבֹרָכִי הְבֹרָךְ הְבֹרָךְ הְבֹרָכִי הִבֹרָכִיּ יִבֹרְכִיּ</td><td>יִלבּּלֵכנּ שִּעִבּּלֵכנּ תִּלבּּלֵכנּ תִּלבּּלֵב (תִּלַבּּלֵב) תִלבּּלֵב (תִלבּּלֵב) תִּלבּלֵב (תִלבּּלֵב) שִּעבּׁלֵב (תִלבּּלֵב)</td><td>אַבְרִיךְ תַּבְרִיךְ תַּבְרִיךְ תַּבְרִיךְ תַּבְרִיךְ תַּבְרִיךְ תַּבְרִיכִנְ תַּבְרִיכִנְ</td><td>אָבְרַךְ קבְרַכִי קבְרַלִי קבְרַלְ קבְרַלְ קבְרַכוּ קבְרַכוּ קבְרַכוּ</td></al<>	יפּלכו שַבּלכוּ יפּלל (יפּלל) יפּלל (יפּלל) יפּלל (יפּלל) יפּלל (יפּלל) יפּלל (יפּלל) יפּלל (יפּלל)	אָבָרֶךְ תְּבָרֶרְ תְּבָרֵךְ תְּבָרֵךְ תְּבָרֵךְ תְּבָרֵכְנִ יְבָּרְכוּ יְבָּרְכוּ	אָבֹרָךְ הְבֹרָכִי הְבֹרָךְ הְבֹרָךְ הְבֹרָכִי הִבֹרָכִיּ יִבֹרְכִיּ	יִלבּּלֵכנּ שִּעִבּּלֵכנּ תִּלבּּלֵכנּ תִּלבּּלֵב (תִּלַבּּלֵב) תִלבּּלֵב (תִלבּּלֵב) תִּלבּלֵב (תִלבּּלֵב) שִּעבּׁלֵב (תִלבּּלֵב)	אַבְרִיךְ תַּבְרִיךְ תַּבְרִיךְ תַּבְרִיךְ תַּבְרִיךְ תַּבְרִיךְ תַּבְרִיכִנְ תַּבְרִיכִנְ	אָבְרַךְ קבְרַכִי קבְרַלִי קבְרַלְ קבְרַלְ קבְרַכוּ קבְרַכוּ קבְרַכוּ
1° sg. 2° m.sg. 2° f.sg. 3° m.sg. 3° f.sg. 1° pl. 2° f/m.pl. 3° pl.	בַּרַכנּ בַּרַכְמָּם /-מָּן בָּרַכְנּנּ בְּרַכְנִנּ בְּרַכְנִנּ בְּרַכְנִנּ בְּרַכְנִנּ	לַרַבּנּ (לַּבַּפּנּ) לַרַבּנּ לַרַבּנּ לַרַבּנּ לַרַבּנּ לַרַבּנּ לַרַבּנּ לַרַבּנּ	[গ্রুহু <u>ন্ট্র]</u> etc. comme au pu <al< td=""><td>ַנְבְרַכְּתִּי נְבְרַכְתְּ נְבְרַכְתּ נְבְרַכְתּ נִבְרַכְתּ נִבְרַכִּתּ נִבְרַכִּנּ</td><td>בַּרַכְּתִּי בַּרַכְתָּ בַּרַכְתָּ בַּרַכְת בַּרַכְת בַּרַכְתָּ בַּרָכִנִּ בַּרָכִנִּ בַּרָכִנִּ</td><td>בּרַכְהָּי בּרַכְהָּ בּרַכְהָ בּרַכְנוּ בּרַכְנוּ בּרָכנּ בּרָכנּ בּרָכנּ</td><td>ִנִּעַבּּלִכנּ בִּעַבְּלֵנֵנּ בִּעַבְּנֵנִ בִּעַבְּנֵנ בִּעַבְּנֵנ בִּעַבְּנֵנְ בִּעַבְּנֵנְ בִּעַבְּנֵנְ בִּעַבְּנִנְ בִּעַבְּנִנְ בִּעַבְּנִנְ בִּעַבְּנִנְ</td><td>הבְרַיכּה הבְרַיכּה הבְרַיכָה הבְרַיכָה הבְרַיכָה הבְרַיכָה הבְרַיכּה הבְרַיכּה</td><td>הְבְרַכנּי הְבְרַכנּי הְבְרַכנּי הְבְרַכנּי הְבְרַכנּי הְבְרַכנּי הְבְרַכנּי הְבְרַכנּי</td></al<>	ַנְבְרַכְּתִּי נְבְרַכְתְּ נְבְרַכְתּ נְבְרַכְתּ נִבְרַכְתּ נִבְרַכִּתּ נִבְרַכִּנּ	בַּרַכְּתִּי בַּרַכְתָּ בַּרַכְתָּ בַּרַכְת בַּרַכְת בַּרַכְתָּ בַּרָכִנִּ בַּרָכִנִּ בַּרָכִנִּ	בּרַכְהָּי בּרַכְהָּ בּרַכְהָ בּרַכְנוּ בּרַכְנוּ בּרָכנּ בּרָכנּ בּרָכנּ	ִנִּעַבּּלִכנּ בִּעַבְּלֵנֵנּ בִּעַבְּנֵנִ בִּעַבְּנֵנ בִּעַבְּנֵנ בִּעַבְּנֵנְ בִּעַבְּנֵנְ בִּעַבְּנֵנְ בִּעַבְּנִנְ בִּעַבְּנִנְ בִּעַבְּנִנְ בִּעַבְּנִנְ	הבְרַיכּה הבְרַיכּה הבְרַיכָה הבְרַיכָה הבְרַיכָה הבְרַיכָה הבְרַיכּה הבְרַיכּה	הְבְרַכנּי הְבְרַכנּי הְבְרַכנּי הְבְרַכנּי הְבְרַכנּי הְבְרַכנּי הְבְרַכנּי הְבְרַכנּי
m.sg. participe f.sg. m.pl. f.pl.	בּ(וּ)בֶּׁכֶּת [בּ(וּ)רְכָה] בּ(וּ)רְכִים	ַבְּרוֹבָה (בְּ [קְרֵבִים] קְרוֹבִים בְּר [קרֵבִים] קרוֹבִים	יוך adjectif passif יוֹכִים יוֹכָה] יוֹכוֹת	נבְרֶבְּ נבְרֶכָת נבְרָכִה נבְרָכִים נבְרָכוֹת	מְבָרֶךְ מְבָּרֶכֶת [מְבָּרְכָה] מְבָּרְכָים מְבָּרְכָוֹת	מְבֹרֶךְ מְבֹרֶכָת מְבֹרָכִה מְבֹרָכִים מְבֹרָכוֹת	מִתְבָּרְכָים (מִתְבָּרְכָים מִתְבָּרְכָת מִתְבָּרֶכָת	מַבְרִיךְ מַבְרִיכָת מַבְרִיכָה] מַבְרִיכָה מַבְרִיכִים מַבְרִיכִוּת	מְבְרָךְ מְבְרָכָת מָבְרָכָה] מּ מְבְרָכִים מִבְרָכִים מִבְרָכוֹת

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>. Au hof<al (alias huf<al), la première voyelle peut être soit qamaç qaṭan (o bref), soit qubbuç (u bref).